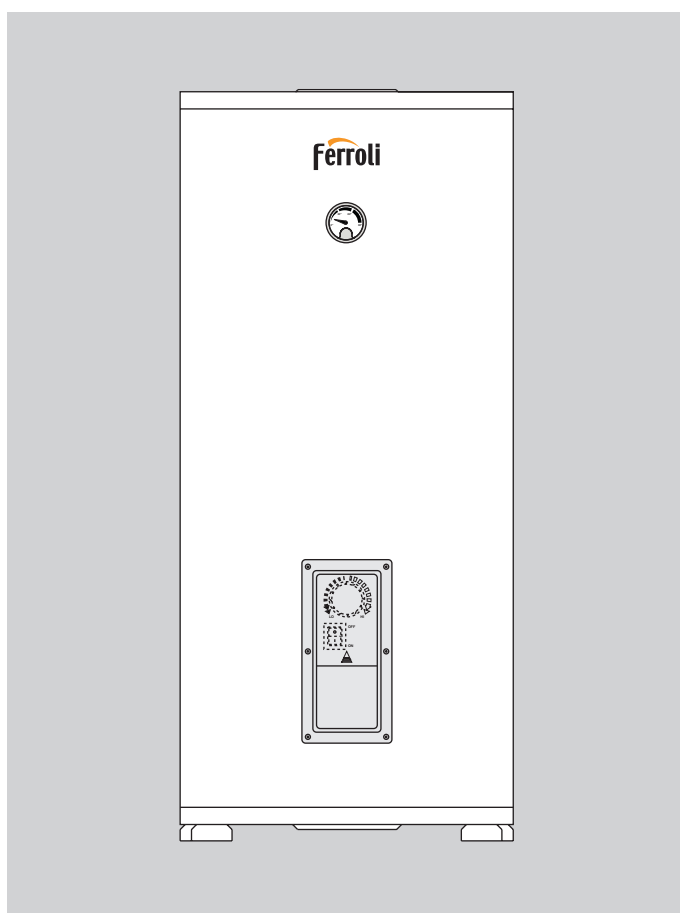


ECOUNT HP 1C / 2C



SK | Manuál pre použitie, inštaláciu a údržbu

1. Všeobecné inštrukcie

- Pozorne si prečítajte informácie uvedené v tejto príručke.
- Po inštalácii zásobníka na teplú vodu informujte používateľa o jeho prevádzke a poskytnite mu tento návod, ktorý je neoddeliteľnou a nevyhnutnou súčasťou ECOUNIT HP a musí si ho starostlivo uschovať pre budúce použitie.
- Inštaláciu a údržbu musí vykonávať odborne kvalifikovaný personál v súlade s platnými predpismi a pokynmi výrobcu. Nevykonávajte žiadne operácie na utesnených častiach.
- Nesprávna inštalácia alebo nedostatočná údržba môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené chybami pri inštalácii a používaní alebo nedodržaním pokynov.
- Pred akýmkoľvek čistením alebo údržbou odpojte jednotku od siete pomocou systémového vypínača a/alebo špeciálnych uzatváracích zariadení.
- V prípade poruchy a/alebo zlej prevádzky jednotku deaktivujte a nepokúšajte sa ju opraviť ani priamo zasahovať. Obráťte sa na odborne kvalifikovaný personál. Akúkoľvek opravu/výmenu produktov smie vykonávať iba kvalifikovaný personál s použitím originálnych dielov. Nedodržanie vyššie uvedeného môže ohroziť bezpečnosť jednotky.
- Toto zariadenie sa smie používať iba na určený účel. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné, a preto nebezpečné.
- Obalový materiál je potenciálne nebezpečný a nesmie byť ponechaný v dosahu detí.
- Jednotku nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí o nej, pokiaľ nie sú poučené alebo pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Jednotka a jej príslušenstvo musia byť zlikvidované vhodným spôsobom v súlade s platnými predpismi.
- Obrázky v tejto príručke sú zjednodušeným znázornením ECOUNIT HP. V tomto znázornení môžu existovať malé a nevýznamné rozdiely s dodaným ECOUNIT HP.

2. Úvod

ECOUNIT HP je vertikálny zásobník teplej vody s jednou špirálou (verzia 1C), alebo s dvojitou špirálou (verzia 2C). Táto jednotka je určená na ohrev teplej úžitkovej vody na teplotu pod bodom varu pri atmosférickom tlaku a musí byť pripojená k zdroju energie a systému TUV v súlade s jej výkonnostnými charakteristikami a výkonom.

Miesto inštalácie

Miesto inštalácie musí byť chránené pred mrazom.

Zásobník teplej vody musí byť umiestnený v bezprostrednej blízkosti zdroja tepla, aby sa predišlo tepelným stratám.

Vhodne izolujte prívodné potrubia.

Hydraulické pripojenia

Vykonajte príslušné pripojenia podľa schémy krytu a symbolov uvedených na jednotke.

Odporúča sa inštalovať jednotku v blízkosti hlavného odberného miesta teplej vody, aby sa predišlo tepelným stratám pozdĺž potrubia, a prípadne v blízkosti odtoku, aby sa uľahčilo vypúšťanie.

Jednotka je určená na pripojenie k recirkulačnému potrubiu (ref. 20 na obr. 5 a obr. 6): toto potrubie musí byť izolované. Pre recirkuláciu je potrebné inštalovať čerpadlo vybavené prevádzkovým časovačom alebo minimálne príložným termostatom, aby sa dosiahla jeho aktivácia pri ochladzovaní recirkulačnej vody.

Ak sa cirkulácia nepoužíva, použite vhodné viečko. Poistný ventil (ref. 11 na obr. 5 a obr. 6) s nastavením rovným alebo väčším ako max. tlak TUV uvedený v tabuľkách technických údajov, musí byť inštalovaný na prívodnom potrubí studenej vody pred zásobníkom teplej vody. Spojovacie potrubie medzi zásobníkom teplej vody a poistným ventilom nesmie byť v žiadnom prípade uzavreté, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu zásobníka teplej vody v dôsledku pretlaku.



Výstup poistného ventilu musí byť pripojený k lieviku alebo zbernému potrubiu, aby sa zabránilo vystrekovaniu vody na podlahu v prípade pretlaku v okruhu zásobníka teplej vody. V opačnom prípade, ak sa vypúšťací ventil zablokuje a zaplaví miestnosť, výrobca kotla nemôže niesť zodpovednosť.

Mierne kvapkanie z poistného ventilu je vo fáze zahrievania normálne; preto je vhodné ho napojiť na odtok so sifónom. V prípade, že sa tlak v sieti blíži k hodnotám nastavenia ventilu, musí byť čo najďalej od jednotky namontovaný vhodný redukčný ventil (ref. 15 na obr. 5 a obr. 6).

Expanzná nádoba TUV

Expanzná nádoba TUV musí byť dimenzovaná podľa objemu zásobníka teplej vody a tlaku studenej vody.

Ak má systém z vyššie uvedeného dôvodu redukčný ventil a/alebo spätný ventil, je potrebné nainštalovať expanznú nádobu (ref. 14 na obr. 5 a obr. 6) s kapacitou najmenej 5 % nominálnej kapacity zásobníka teplej vody.

Neinštalujte spätný ventil medzi poistný ventil a expanznú nádobu. Vo všeobecnosti sa na zabezpečenie jednotky a systému odporúča inštalovať expanznú nádobu s charakteristikami definovanými vyššie.

Napíšte špeciálnu membránovú komoru expanznej nádoby podľa pokynov výrobcu.

Vykurovací elektrický element - špirála (2000W - 230V)

Vykurovacie teleso je možné použiť ako pomocný systém ohrevu TÚV alebo ako systém protimrazovej ochrany. V druhom prípade nastavte nastavovací gombík vykurovacieho telesa („A“ - „obr. 1“) na min. (15°). Ak ho zamýšľate použiť na ohrev vody, gombík termostatu „A“ nastavuje teplotu ohrevu (požadovanú hodnotu) telesa, nastaviteľnú od 15 do 75 °C.

Elektrický systém musí nainštalovať kvalifikovaný technik podľa miestnych predpisov a v súlade s platnými predpismi v budove.

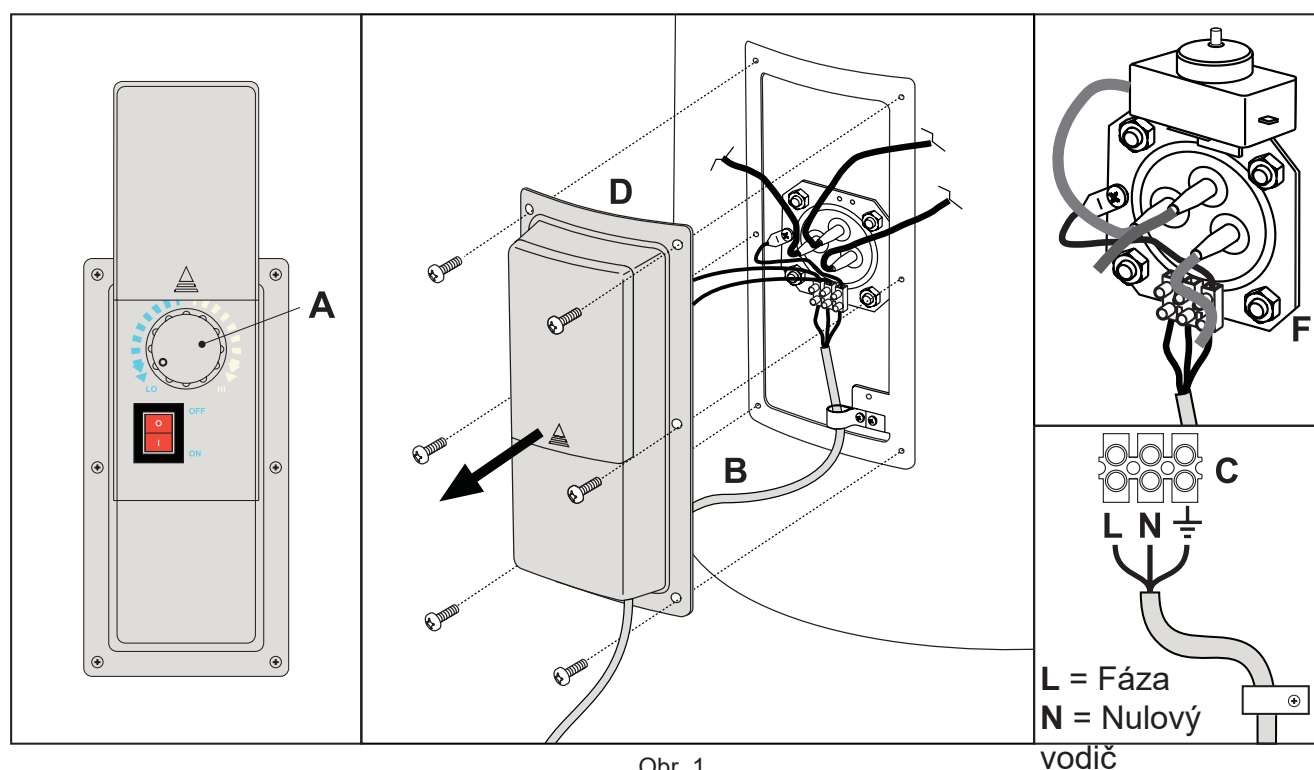
Vyhrievacie teleso systému sa nesmie aktivovať pri prázdnom zásobníku teplej vody! V tomto prípade zaniká záruka na vykurovacie teleso - pri kontrole je to viditeľné !!!

Pre elektrické pripojenie vykurovacieho telesa (pozri „obr. 1“):

- Odstráňte kryt „D“ odstránením skrutiek.
- Pre pripojenie ohrevného telesa zásobníka teplej vody k napájaniu je potrebný kábel „B“ 3 x 2,5 mm² (pre vykurovacie teleso 2,0 kW).
- Vedzte koniec kábla od káblovej prechodky k elektrickej časti.
- Pripojte vodiče ku svorkám termostatu „C“. Všetko znova zložte.

Uistite sa, že je termostat správne aplikovaný na vykurovacie teleso.

Rozsah nastavenia teploty termostatu je od 15°C do 75°C. Termostat má bezpečnostné zariadenie, ktoré zasiahne, ak teplota prekročí 93°C.



Obr. 1

vodič

3. Prevádzkové inštrukcie

SPUSTENIE

Po inštalácii naplňte nádrž na teplú vodu vodou na prípravu TÚV, pričom postupujte nasledovne:

- Vykonať naplnenie vody na vykurovanie a odvzdušniť systém
- Vykonať naplnenie vody na použitie TÚV pomocou prívodu studenej vody a odvzdušniť otvorením miesta odberu teplej vody
- Nainštalujte termostatické zariadenie na špeciálne miesto na zásobník teplej vody
- Spustíte kotol alebo iné zariadenie na ohrev
- Vypustenie zásobníka:
 - Pre vykonanie vyprázdnenia, zatvorte kohút na plnenie z vodného systému, pripojte hadicu k vypúšťaciemu hrdlu vypúšťacieho ventilu
 - Otvorte odberné miesto a nechajte vytečť vodu, potom otvorte odtokovú prípojku a dokončite vyprázdnenie.

4. Údržba, čistenie a likvidácia

Pred vykonaním akejkoľvek údržby jednotku vyprázdňte.

VŠEOBECNÉ POKYNY

Na čistenie vonkajších častí zásobníka na teplú vodu stačí použiť handričku navlhčenú vodou, v prípade potreby s pridaním tekutého mydla. Nepoužívajte čistiace prášky a rozpúšťadlá (abrazíva akéhokoľvek typu, benzín a podobné produkty).

Minimálne raz ročne skontrolujte ochrannú anódu (pozri nasledujúcu časť). Ak je jednotka inštalovaná na miestach s nebezpečenstvom mrazu, musí byť ponechaná v prevádzke alebo úplne vyprázdnená.

KONTROLA A ČISTENIE VNÚTORNEJ NÁDRŽE

Ak chcete vyčistiť vnútro nádrže, vyprázdňte jednotku a odstráňte kryt ("D" - "obr. 1") odskrutkovaním skrutiek.

Odstráňte prírubu („F“ - „obr. 1“). Pri čistení dávajte pozor, aby ste nepoškodili smalt nádrže a výmenníka (cievky).

Čistenie je možné vykonať prúdom vody a v prípade potreby pomocou vhodného nástroja z plastu, aby sa eliminovala sedimentácia. Namontujte späť príruby na revízných otvoroch s príslušnými tesneniami a skontrolujte ich stav (v prípade potreby použite nové tesnenie). Naplňte jednotku podľa pokynov na spustenie a skontrolujte jej tesnosť.

KONTROLA ANÓDY

Jednotka je chránená proti korózii sklovitým smaltovaným povlakom vnútorného povrchu a výmenníka. Zásobník teplej vody má tiež antikoróznou horčíkovú anódu na ochranu pred účinkami vírivých prúdov, ktoré by ho mohli poškodiť:

doba trvania - životnosti anódy závisí od prevádzky a kvality vody. Anóda sa dá kontrolovať (odporúča sa to urobiť aspoň raz ročne) a je vymeniteľná.

Ak ju chcete skontrolovať a/alebo vymeniť, najskôr vyprázdňte nádrž na teplú vodu, ako je popísané vyššie, a potom odstráňte plastový kryt na hornej koncovej doske nádrže na teplú vodu.

Na odstránenie anódy je potrebné odskrutkovať prírubu „F“ - „obr. 1“ (uťahovací moment 25-30 Nxm). Po kontrole a/alebo výmene je potrebné skontrolovať tesnosť zásobníka teplej vody.

Výmena sa musí vykonať za originálne diely.

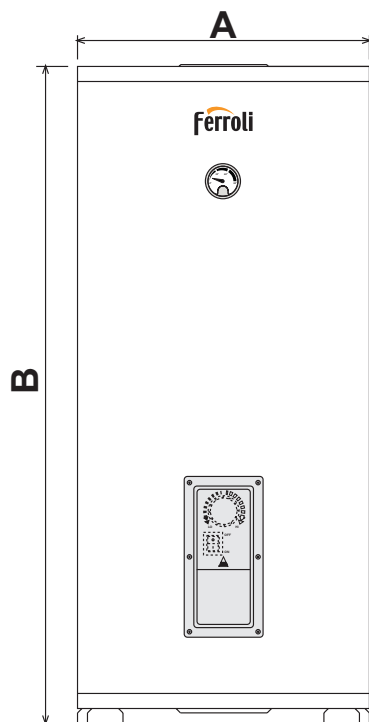
LIKVIDÁCIA

Po ukončení používania sa jednotky musia zlikvidovať v súlade s platnými predpismi. Nevyhadzujte výrobok ani príslušenstvo do domového odpadu. Výrobok a všetko príslušenstvo zlikvidujte správnym spôsobom.

Neoprávnená likvidácia produktu užívateľom zahŕňa uplatnenie administratívnych sankcií, ktoré sú ustanovené platnou

5. Technické dáta

ROZMERY A PRIPOJENIA

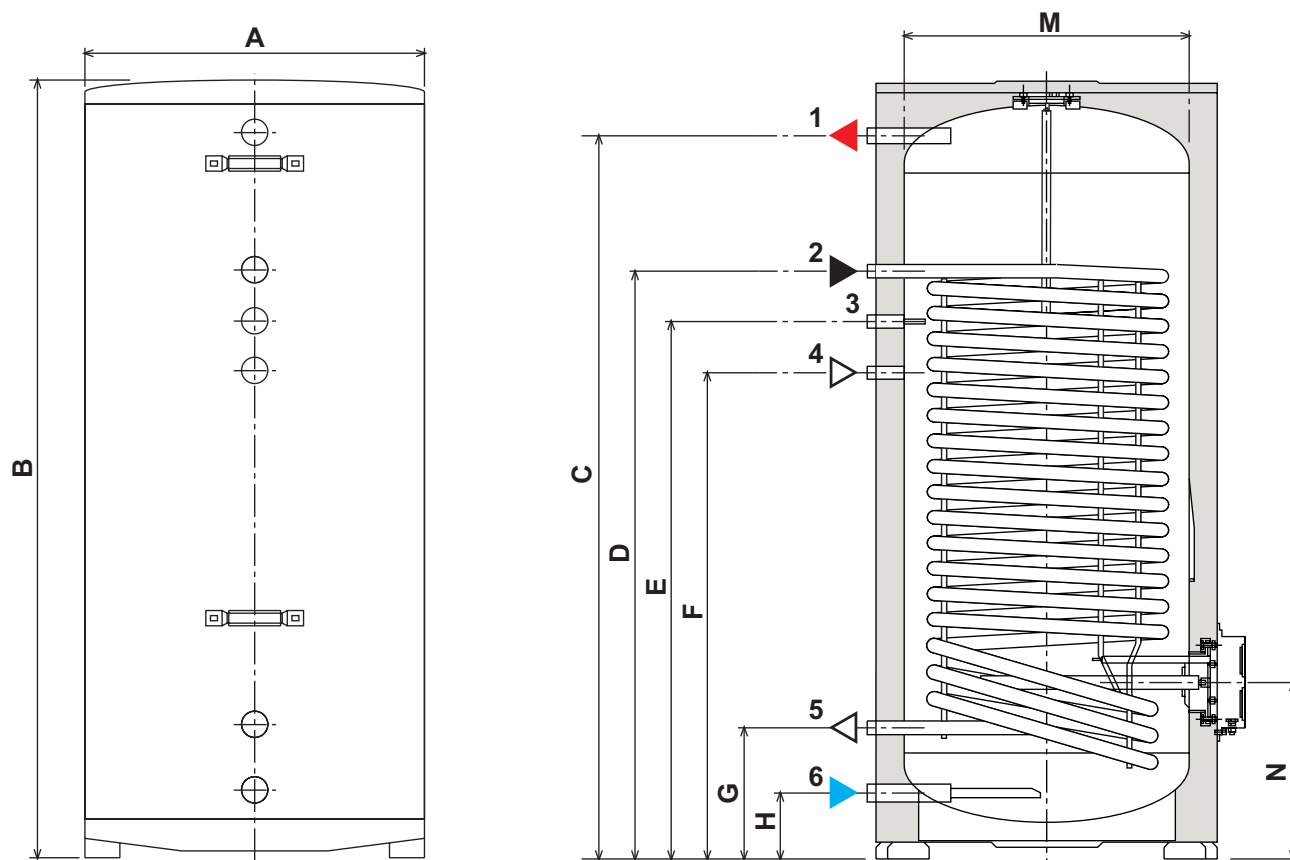


Obr. 2

Model	A mm	B mm
ECOUNT HP 200-1C	540	1438
ECOUNT HP 300-1C	620	1557
ECOUNT HP 400-1C	750	1469
ECOUNT HP 500-1C	750	1769

Model	A mm	B mm
ECOUNT HP 200-2C	540	1438
ECOUNT HP 300-2C	620	1557
ECOUNT HP 400-2C	750	1469
ECOUNT HP 500-2C	750	1769

Model ECOUNT HP 1C



Obr. 3 - ECOUNT HP 1C

Legenda

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Prívod teplej vody | 4 Recirkulácia |
| 2 Prívod z kotla / tepelného čerpadla | 5 Spiatočka do kotla / tepelného čerpadla |
| 3 Jímka pre čidlo teploty | 6 Vstup studenej vody |

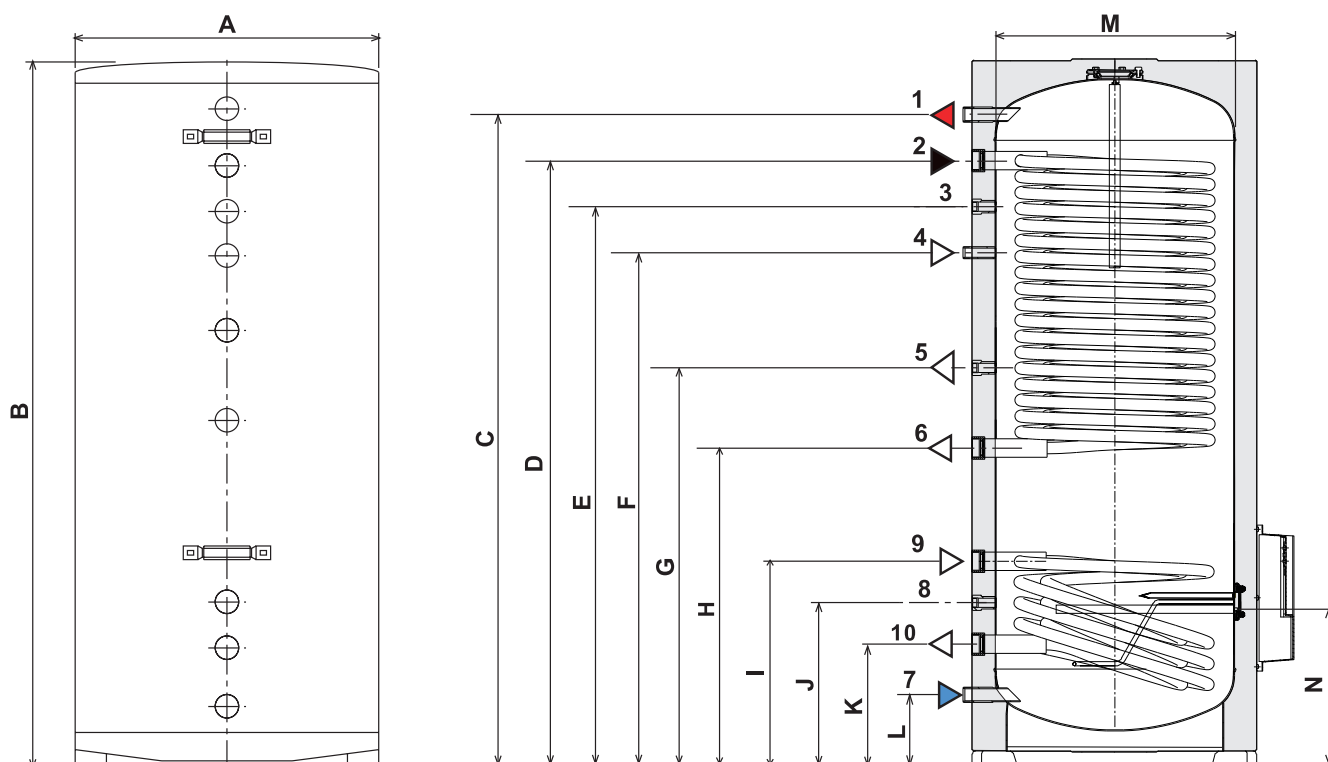
Rozmery

Model	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	M mm	N mm
ECOUNT HP 200-1C	540	1438	1316	1197	976	876	226	124	440	304
ECOUNT HP 300-1C	620	1557	1431	1301	1061	961	261	131	520	331
ECOUNT HP 400-1C	750	1469	1313	997	885	785	341	163	650	448
ECOUNT HP 500-1C	750	1769	1618	1120	1020	878	341	163	650	448

Hydraulické pripojenia

Model	Pripojenia vody	Pripojenia výmenníka	Pripojenia cirkulácie
ECOUNT HP 200-1C	3/4	1	3/4
ECOUNT HP 300-1C	1	1	3/4
ECOUNT HP 400-1C	1	1" 1/4	3/4
ECOUNT HP 500-1C	1	1" 1/4	3/4

Model ECOUNTIT HP 2C



Obr. 4 - ECOUNTIT HP 2C

Legenda

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1 - Prívod teplej vody | 6 - Spiatočka z výmenníka 1 |
| 2 - Prívod do výmenníka 1 | 7 - Vstup studenej vody |
| 3 - Jímka pre čidlo teploty 1 | 8 - Jímka pre čidlo teploty 3 |
| 4 - Recirkulácia TUV | 9 - Prívod do výmenníka 2 |
| 5 - Jímka pre čidlo teploty 2 | 10 - Spiatočka z výmenníka 2 |

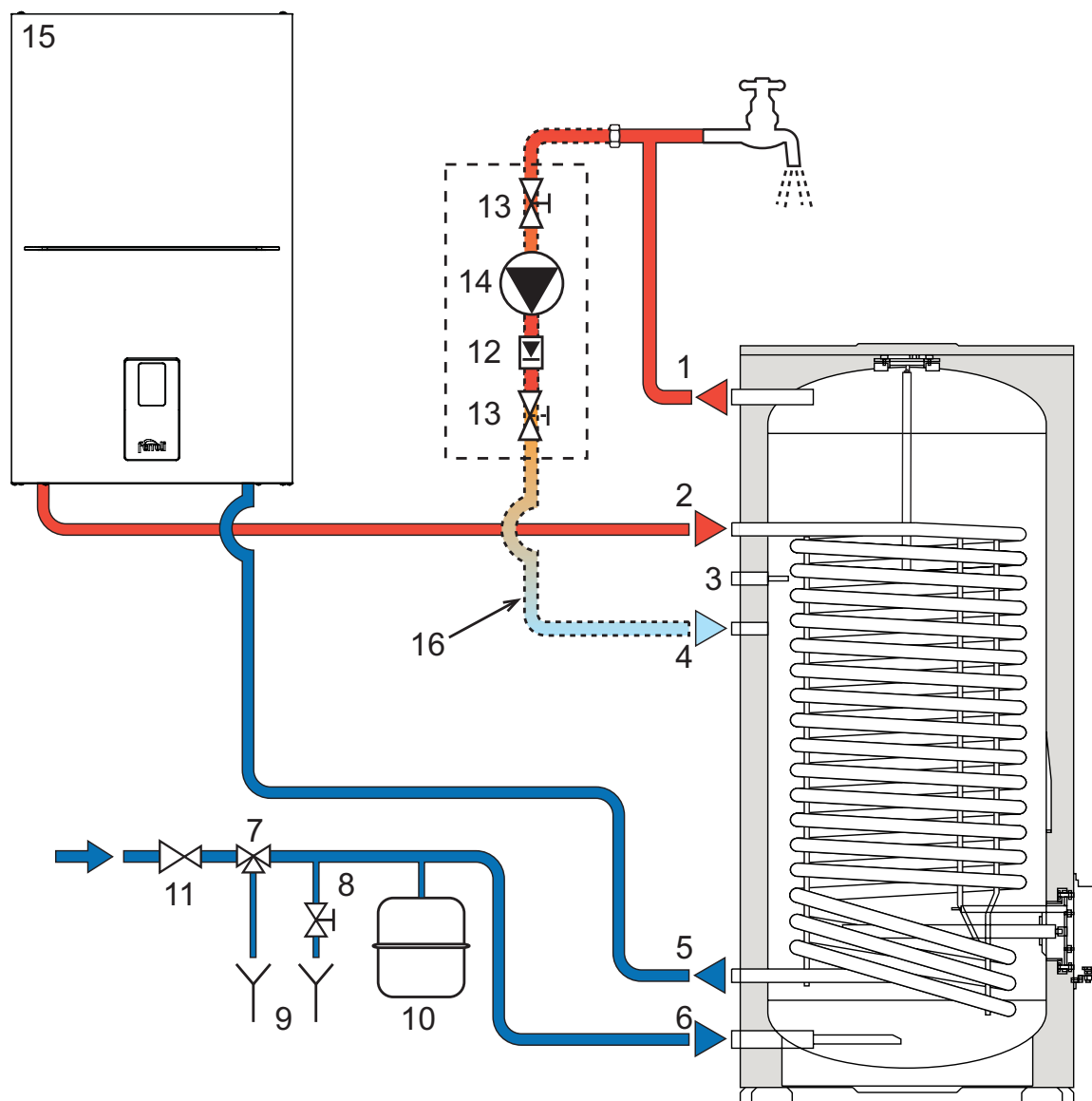
Rozmery

Model	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm	N mm
ECOUNTIT HP 200-2C	540	1438	1328	1226	1126	1026	826	637	400	313	226	124	440	324
ECOUNTIT HP 300-2C	620	1557	1423	1323	1223	1123	873	699	453	363	273	163	520	316
ECOUNTIT HP 400-2C	750	1469	1313	1174	1074	974	752	559	462	380	298	163	650	373
ECOUNTIT HP 500-2C	750	1769	1618	1474	1374	1274	1053	695	462	380	298	163	650	373

Hydraulické pripojenia

Model	Pripojenia vody	Pripojenia vrchného výmenníka	Pripojenia spodného výmenníka	Pripojenia cirkulácie
ECOUNTIT HP 200-2C	3/4	1"	1"	3/4
ECOUNTIT HP 300-2C	1"	1"	1"	3/4
ECOUNTIT HP 400-2C	1"	1" 1/4	1" 1/4	3/4
ECOUNTIT HP 500-2C	1"	1" 1/4	1" 1/4	3/4

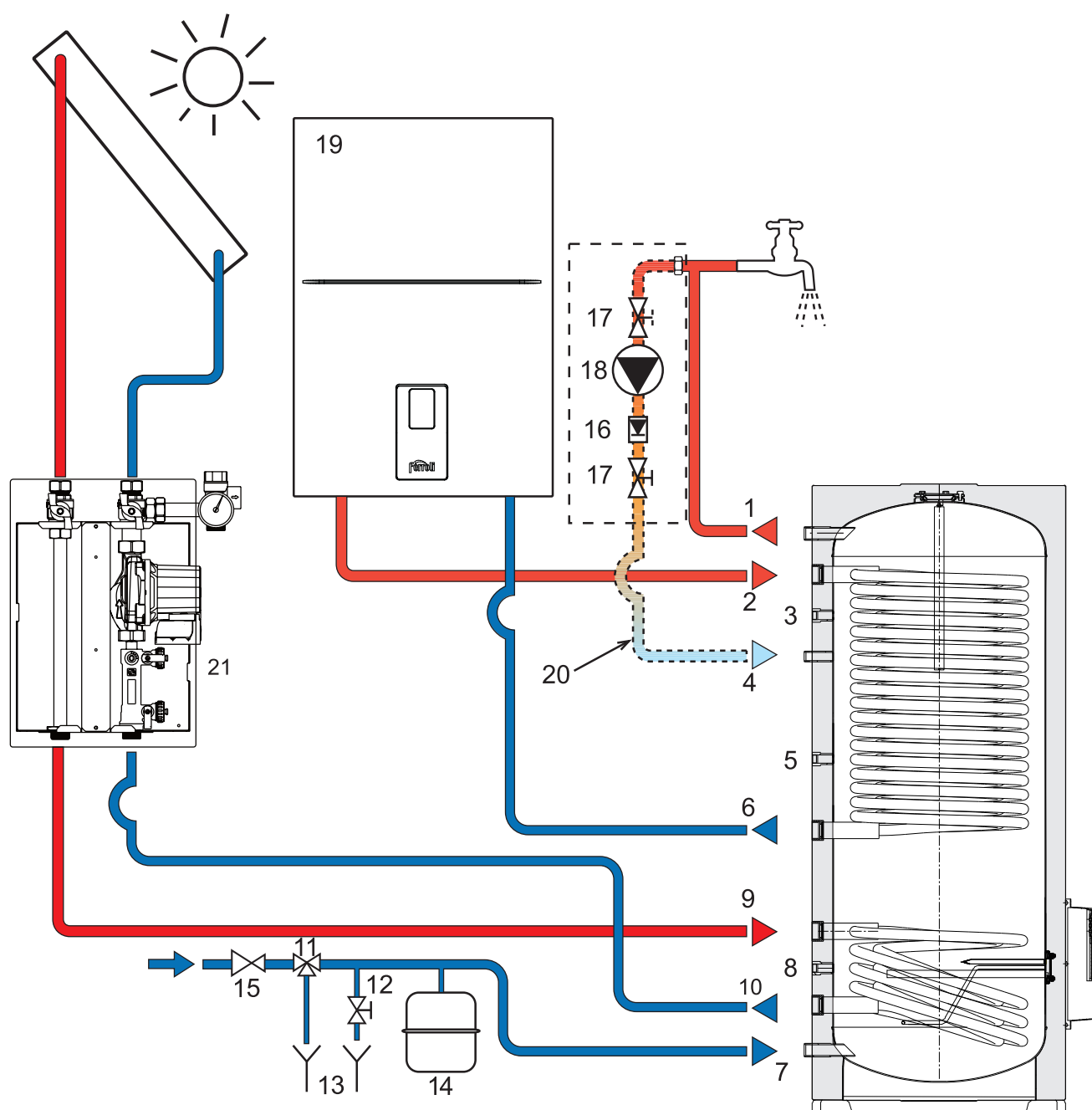
HYDRAULICKÝ OKRUH

Model ECOUNT HP 1C

Obr. 5 - Hydraulický okruh ECOUNTIT HP 1C

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 Prívod teplej vody | 9 Vypúšťanie |
| 2 Prívod do výmenníka | 10 Expanzná nádoba |
| 3 Jímka pre čidlo teploty | 11 Redukčný ventil |
| 4 Recirkulácia | 12 Spätný ventil |
| 5 Spiatočka z výmenníka | 13 Guľový ventil |
| 6 Vstup studenej vody | 14 Cirkulačné čerpadlo |
| 7 Poistný ventil | 15 Kotel |
| 8 Vypušťací ventil | 16 Cirkulačné potrubie |

Model ECOUNIT HP 2C



Obr. 6 - Hydraulický okruh ECOUNIT HP 2C

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 Prívod teplej vody | 12 Vypúšťanie |
| 2 Prívod do výmenníka 1 | 13 Odvodnenie |
| 3 Jímka pre čidlo teploty 1 | 14 Expanzná nádoba |
| 4 Recirculácia | 15 Redukčný ventil |
| 5 Jímka pre čidlo teploty 2 | 16 Spätný ventil |
| 6 Spiatočka z výmenníka 1 | 17 Guľový ventil |
| 7 Vstup studenej vody | 18 Cirkulačné čerpadlo |
| 8 Jímka per čidlo teploty 3 | 19 Kotel |
| 9 Prívod do výmenníka 2 | 20 Cirkulačné čerpadlo |
| 10 Spiatočka z výmenníka 2 | 21 Solárna čerpadlová skupina |
| 11 Poistný ventil | |

TECHNICKÉ DÁTA TAB. ECOUNT HP 1C

ECOUNT HP 1C	ECOUNT HP 200 1C	ECOUNT HP 300 1C	ECOUNT HP 400 1C	ECOUNT HP 500 1C
Objem	167	254	336	442
Výkon výmeny tepla	11,5	15,5	23,5	27,5
Prietok vody TUV (10°/45°C)	283	381	577	676
Čas výroby	28	32	28	31
Max. pracovný tlak v TUV	8	8	8	8
Max. pracovná teplota v TUV	95	95	95	95
Teplotné straty	2,2	2,7	2,9	3,5
Plocha výmenníka	2,3	3,1	4,7	5,5
Dĺžka výmenníka	29,5	39,2	46,5	55,2
Tlakové straty výmenníka	148	265	36	52
Nominálny prietok výmenníka	1,0	1,3	2,0	2,4
Elektrická ochrana	X4	X4	X4	X4
Napájacie napätie	230/50	230/50	230/50	230/50
Prikon elektrickej energie	2000	2000	2000	2000
Hmotnosť (netto)	91	118	153	180

S nasledujúcimi referenčnými hodnotami teploty: vykurovací voda 60°/50°C

TECHNICKÉ DÁTA TAB. ECOUNT HP 2C

ECOUNT HP_2	ECOUNT HP 200 2C	ECOUNT HP 300 2C	ECOUNT HP 400 2C	ECOUNT HP 500 2C
Objem	163	249	331	433

VRCHNÝ VÝMENNÍK

Výkon výmeny tepla	11,5	15,5	23,5	27,5
Prietok vody TUV (10°/45°C)	283	381	577	676
Čas výroby	17	20	17	19
Plocha výmenníka	2,3	3,1	4,7	5,5
Dĺžka výmenníka	29,4	39,8	43,6	55,2
Tlakové straty výmenníka	148	265	36	52
Nominálny prietok výmenníka	1,0	1,3	2,0	2,4

S nasledujúcimi referenčnými hodnotami teploty: vykurovací voda 60°/50°C

SPODNÝ VÝMENNÍK

Výkon výmeny tepla	17,5	17,5	30	30
Prietok vody TUV (10°/45°C)	430	430	737	737
Čas výroby	18	28	22	28
Plocha výmenníka	0,7	0,7	1,2	1,2
Dĺžka výmenníka	8,9	8,9	11,9	11,9
Tlakové straty výmenníka	30	30	10	10
Nominálny prietok výmenníka	0,8	0,8	1,3	1,3

S nasledujúcimi referenčnými hodnotami teploty: vykurovací voda 80°/60°C

Max. pracovný tlak v TUV	8	8	8	8
Max. pracovná teplota v TUV	95	95	95	95
Teplotné straty	2,2	2,7	2,9	3,5
Typ ochrany	X4	X4	X4	X4
Napájacie napätie	230/50	230/50	230/50	230/50
Prikon elektrickej energie	2000	2000	2000	2000
Hmotnosť (netto)	92	126	161	194

VÝMENNÍKY V SÉRII

Výkon výmeny tepla	15	19	29,5	33,5
Prietok vody TUV (10°/45°C)	369	467	725	823
Čas výroby	21	26	22	25
Plocha výmenníka	3	3,8	5,9	6,7
Dĺžka výmenníka	38,3	48,7	55,5	67,1
Tlakové straty výmenníka	325	625	110	175
Nominálny prietok výmenníka	1,3	1,6	2,5	2,9

S nasledujúcimi referenčnými hodnotami teploty: vykurovací voda 60°/50°C

TABULKA - DÁTA ERP

MODEL: ECOUNT HP 200-1C

Výrobca: FERROLI S.p.A. - Via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Parameter	Symbol	Jedn.	Hodnota
Rozptyl tepla	S	W	82
Užitočná kapacita	V	L	167

MODEL: ECOUNT HP 200-2C

Výrobca: FERROLI S.p.A. - Via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Parameter	Symbol	Jedn.	Hodnota
Rozptyl tepla	S	W	82
Užitočná kapacita	V	L	163

MODEL: ECOUNT HP 300-1C

Výrobca: FERROLI S.p.A. - Via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Parameter	Symbol	Jedn.	Hodnota
Rozptyl tepla	S	W	93
Užitočná kapacita	V	L	254

MODEL: ECOUNT HP 300-2C

Výrobca: FERROLI S.p.A. - Via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Parameter	Symbol	Jedn.	Hodnota
Rozptyl tepla	S	W	93
Užitočná kapacita	V	L	249

MODEL: ECOUNT HP 400-1C

Výrobca: FERROLI S.p.A. - Via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Parameter	Symbol	Jedn.	Hodnota
Rozptyl tepla	S	W	103
Užitočná kapacita	V	L	336

MODEL: ECOUNT HP 400-2C

Výrobca: FERROLI S.p.A. - Via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Parameter	Symbol	Jedn.	Hodnota
Rozptyl tepla	S	W	103
Užitočná kapacita	V	L	331

MODEL: ECOUNT HP 500-1C

Výrobca: FERROLI S.p.A. - Via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Parameter	Symbol	Jedn.	Hodnota
Rozptyl tepla	S	W	113
Užitočná kapacita	V	L	442

MODEL: ECOUNT HP 500-2C

Výrobca: FERROLI S.p.A. - Via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Parameter	Symbol	Jedn.	Hodnota
Rozptyl tepla	S	W	113
Užitočná kapacita	V	L	443

**IT**

Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione o sulla documentazione, indica che il prodotto al termine del ciclo di vita utile non deve essere raccolto, recuperato o smaltito assieme ai rifiuti domestici.

Una gestione impropria del rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica può causare il rilascio di sostanze pericolose contenute nel prodotto. Allo scopo di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute, si invita l'utilizzatore a separare questa apparecchiatura da altri tipi di rifiuti e di conferirla al servizio municipale di raccolta o a richiederne il ritiro al distributore alle condizioni e secondo le modalità previste dalle norme nazionali di recepimento della Direttiva 2012/19/UE.

La raccolta separata e il riciclo delle apparecchiature dismesse favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali rifiuti siano trattati nel rispetto dell'ambiente e assicurando la tutela della salute.

Per ulteriori informazioni sulle modalità di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche è necessario rivolgersi ai Comuni o alle Autorità pubbliche competenti al rilascio delle autorizzazioni.

SK

Tento symbol, ktorý sa používa na produkte, obale alebo dokumentoch, znamená, že na konci svojej životnosti sa tento produkt nesmie zbierať, recyklovať ani likvidovať spolu s domovým odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektrickým alebo elektronickým odpadom môže viesť k úniku nebezpečných látok obsiahnutých vo výrobku. Aby sa predišlo škodám na zdraví alebo životnom prostredí, prosíme užívateľov, aby oddelili toto zariadenie od ostatných druhov odpadu a požiadali o jeho nakladanie s komunálnym odpadom za podmienok a podľa stanovených metód. vo vnútroštátnych a medzinárodných zákonoch transponujúcich smernicu 2012/19/EU.

Separovaný zber odpadu a recyklácia nepoužitých zariadení pomáha šetriť prírodné zdroje a zaručuje, že tento odpad bude spracovaný spôsobom, ktorý je bezpečný pre zdravie a životné prostredie.

Pre viac informácií o tom, ako zbierať elektrické a elektronické zariadenia a spotrebiče, sa obráťte na verejný úrad, ktorý je príslušný na vydanie príslušných povolení.

EN

This symbol, which is used on the product, packaging or documents, means that at the end of its useful life, this product must not be collected, recycled or disposed of together with domestic waste.

Improper management of electric or electronic waste can lead to the leakage of hazardous substances contained in the product. For the purpose of preventing damage to health or the environment, users are kindly asked to separate this equipment from other types of waste and to ask for it to be dealt with by the municipal waste service or dealer under the conditions and according to the methods set down in national and international laws transposing the Directive 2012/19/EU.

Separate waste collection and recycling of unused equipment helps to save natural resources and to guarantee that this waste is processed in a manner that is safe for health and the environment.

For more information about how to collect electric and electronic equipment and appliances, please contact your local Council or Public Authority competent to issue the relevant permits.

RO

Acest simbol care apare pe produs sau pe ambalaj ori documentație indică faptul că, la terminarea ciclului de viață utilă, nu trebuie colectat, recuperat sau eliminat împreună cu deșeurile menajere.

O gestionare necorespunzătoare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice poate cauza eliberarea substanțelor periculoase conținute în produs. Pentru a evita eventualele daune asupra mediului sau sănătății, utilizatorul este invitat să separe aceste echipamente de alte tipuri de deșeuri și să le predea serviciului municipal de colectare sau să solicite ridicarea lor de către distribuitor în condițiile și modalitățile prevăzute de normele naționale de aplicare a directivei 2012/19/UE.

Colectarea separată și reciclarea echipamentelor scoase din funcțiune favorizează conservarea resurselor naturale și garantează faptul că aceste deșeuri sunt tratate respectând mediul și protejând sănătatea.

Pentru informații suplimentare privind modalitățile de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, trebuie să vă adresați primăriilor sau autorităților publice competente cu eliberarea autorizațiilor.

PL

Niniejszy symbol znajdujący się na produkcie, opakowaniu lub w dokumentacji, wskazuje, że produkt po zakończeniu okresu użytkowania nie może być gromadzony, odzyskiwany lub utylizowany wraz z odpadami komunalnymi.

Niewłaściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym może powodować uwolnienie niebezpiecznych substancji zawartych w produkcie. Celem uniknięcia jakichkolwiek szkód dla środowiska lub zdrowia, użytkownik proszony jest o odseparowanie niniejszego sprzętu od innych rodzajów odpadów i przekazanie go do miejskiego punktu zbierania odpadów lub zwrócenie się z prośbą do dystrybutora o jego odebranie, na warunkach i zgodnie z procedurami ustanowionymi przez przepisy krajowe transponujące dyrektywę 2012/19/UE.

Selektywna zbiórka i recykling starego sprzętu sprzyja ochronie zasobów naturalnych i zapewnia, że niniejsze odpady traktowane są w sposób przyjazny dla środowiska, zapewniający ochronę zdrowia.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zbiórki użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z władzami miejskimi lub organami publicznymi odpowiedzialnymi za wydawanie zezwoleń.



FERROLI S.p.A.

Via Ritonda 78/a

37047 San Bonifacio - Verona - ITALY

www.ferroli.com

FERROLI SLOVENSKO - MSGO s.r.o.

Dlhá 96/C, 949 01 Nitra - www.ferroli.sk